

Manuale d'uso

Bilancia compatta Puro® - Basic



Prefazione

Attenzione.

Se non prescritto diversamente dalla legge, tutte le indicazioni contenute in questo documento sono fornite da Minebea Intec allo scopo puramente indicativo e possono essere soggette a modifica. L'utilizzo e l'installazione del prodotto devono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico addestrato ed esperto. Per qualsiasi comunicazione scritta relativa al presente prodotto, si prega di specificare tipo, descrizione e numero di versione/numero di serie oltre ai numeri di licenza relativi al prodotto.

Nota

Il presente documento è parzialmente protetto dal diritto di autore. Non sono concesse la modifica o la copia e l'utilizzo senza il consenso o l'autorizzazione scritta del titolare del diritto d'autore (Minebea Intec). Con l'utilizzo del prodotto l'utente accetta le disposizioni indicate sopra.

Indice

1	Introduzione	3
1.1	Letture del manuale	3
1.2	Aspetto delle istruzioni operative	3
1.3	Aspetto degli elenchi	3
1.4	Aspetto del menu e Softkey	3
1.5	Aspetto delle istruzioni di sicurezza	3
2	Istruzioni di sicurezza	5
2.1	Indicazioni generali	5
2.2	Controllo di accettazione	5
2.3	Prima della messa in funzione	5
2.3.1	Pericolo di esplosione	5
2.3.2	Protezione IP	5
2.3.3	Condizioni di magazzino e trasporto	5
2.4	Difetti e sollecitazioni straordinarie	6
3	Installazione dello strumento	7
3.1	Preparazione meccanica	7
3.1.1	Condizioni ambientali	7
3.1.2	Luogo di installazione	7
3.1.3	Disimballaggio	7
3.1.4	Controllo della confezione del sistema	7
3.1.5	Livellamento della piattaforma di pesatura	8
3.1.6	Acclimatazione dello strumento	8
3.2	Collegamento	8
3.2.1	Alimentazione elettrica	8
3.2.2	Collegamento della stampante	9
4	Descrizione dello strumento	10
4.1	Elementi di visualizzazione e comando	10
4.1.1	Panoramica	10
4.1.2	Elementi di visualizzazione	10
4.1.3	Elementi di comando	11
4.1.4	Display posteriore	12
5	Comando	13
5.1	Funzioni di base	13
5.1.1	Accensione dello strumento	13
5.1.2	Spegnimento strumento	13
5.1.3	Personalizzazione dell'impostazione GEO	13
5.1.4	Incremento minimo d	13

5.1.5	Selezione del programma applicativo	13
5.2	Programmi applicativi	14
5.2.1	Applicazione Pesata	14
5.2.2	Applicazione Totalizzazione e modalità Statistica.....	16
5.3	Menu.....	20
5.3.1	Richiamo del menu	20
5.3.2	Navigazione del menu	22
5.4	Calibrazione e regolazione.....	28
5.4.1	Regolazione [CAL]	29
5.4.2	Linearizzazione [LIN].....	31
5.4.3	Dati geografici [GEO] (Luogo di regolazione)	34
5.4.4	Tabella codici GEO	36
5.5	Interfaccia SBI	37
6	Manutenzione/Riparazione/Pulizia	40
6.1	Riparazioni.....	40
6.2	Pulizia	40
6.2.1	Istruzioni per la pulizia	40
6.2.2	Detergenti	40
7	Smaltimento	41
8	Risoluzione dei guasti	42
8.1	Informazioni di servizio	43
9	Dati tecnici	44
9.1	Specifiche.....	44
9.2	Accessori	46
9.3	Dimensioni.....	46
10	Allegato	56
10.1	Stampe	56
10.2	Nota FCC	57

1 Introduzione

1.1 Lettura del manuale

- Leggere il manuale con attenzione e in modo completo prima di lavorare con il prodotto.
- Questo manuale fa parte del prodotto. Conservarlo in un luogo accessibile e sicuro.

1.2 Aspetto delle istruzioni operative

1. - n. precedono i passi operativi in sequenza.
 - ▶ precede un passo operativo.
 - ▷ descrive il risultato di un passo operativo.

1.3 Aspetto degli elenchi

- indica una numerazione.

1.4 Aspetto del menu e Softkey

[] racchiudono voci di menu e softkey.

Esempio:

[Start]- [Programmi]- [Excel]

1.5 Aspetto delle istruzioni di sicurezza

Le parole di segnalazione identificano la gravità del pericolo che si verifica qualora non vengano rispettate le misure precauzionali.

PERICOLO

Avvertimento per i danni alle persone

PERICOLO imminente e che può provocare morte o lesioni gravi irreversibili se non vengono osservate le necessarie misure precauzionali.

- ▶ Adottare le necessarie misure precauzionali.

AVVERTENZA

Avvertimento per zona di pericolo e/o danni alle persone

AVVERTIMENTO che segnala una situazione che si può verificare con conseguente morte e/o lesioni gravi e irreversibili se non vengono osservate le necessarie misure precauzionali.

- ▶ Adottare le necessarie misure precauzionali.

ATTENZIONE

Avvertimento per i danni alle persone.

PRECAUZIONE di fronte ad una situazione che si può verificare con conseguenti lesioni leggere e reversibili se non vengono osservate le necessarie misure precauzionali.

- ▶ Adottare le necessarie misure precauzionali.

AVVISO**Avvertimento per danni a cose e/o all'ambiente.**

ATTENZIONE che segnala una situazione che si può verificare con conseguente danni a cose e/o all'ambiente se non vengono osservate le necessarie misure precauzionali.

- ▶ Adottare le necessarie misure precauzionali.
-

Nota:

Consigli per l'uso, informazioni utili e indicazioni

2 Istruzioni di sicurezza

2.1 Indicazioni generali

- Lo strumento può essere impiegato solo per le mansioni di pesatura previste.
- Osservare i limiti di funzionamento dello strumento.
- Non disporre carichi che superino la capacità della bilancia.
- Verificare che il valore di tensione stampigliato sull'alimentatore (vedere targhetta identificativa) corrisponda a quella della rete elettrica locale.
- Prima di collegare o scollegare periferiche elettronica, staccare lo strumento dalla rete elettrica o dall'interfaccia dati.
- Pulire lo strumento soltanto in assenza di tensione elettrica.
- Prestare attenzione che non penetri alcun liquido nello strumento.
- Lo strumento può essere aperto soltanto da tecnici istruiti.

2.2 Controllo di accettazione

La fornitura deve essere controllata per verificarne la completezza. Occorre accertare mediante esame visivo che la fornitura non sia danneggiata. In caso di contestazioni, deve essere sporto immediato reclamo allo spedizioniere. Deve inoltre essere informato il punto vendita o assistenza locale di Minebea Intec. Consulti il nostro sito web <http://www.puroscales.com> o si rivolga al proprio rivenditore.

2.3 Prima della messa in funzione

AVVISO

Controllo visivo!

Prima della messa in funzione, dopo lo stoccaggio e il trasporto, è necessario accertare che lo strumento non presenti danni meccanici.

- Lo strumento non deve essere attivato se presenta danni visibili e/o se è difettoso.

2.3.1 Pericolo di esplosione

Non impiegare lo strumento nelle aree pericolose.

2.3.2 Protezione IP

Tutti i modelli soddisfano i requisiti previsti dal grado di protezione IP43.

2.3.3 Condizioni di magazzino e trasporto

AVVISO

Sono possibili danni materiali.

Gli strumenti non imballati possono perdere la precisione se esposti a forti vibrazioni, esse possono compromettere la sicurezza dello strumento.

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, umidità, urti e vibrazioni.

2.4 Difetti e sollecitazioni straordinarie

Laddove lo strumento o il cavo di alimentazione presenti danni visibili: Staccare l'alimentatore e prendere le dovute precauzioni in modo che lo strumento non venga più utilizzato.

Non esporre lo strumento a temperature estreme, vapori chimici corrosivi, umidità, urti e vibrazioni inutili.

L'esposizione a influenze elettromagnetiche molto forti può avere degli effetti sul valore visualizzato. Una volta scomparso l'effetto di disturbo, il prodotto è di nuovo utilizzabile secondo la destinazione d'uso.

3 Installazione dello strumento

3.1 Preparazione meccanica

3.1.1 Condizioni ambientali

- Utilizzare solo all'interno di edifici.
- Temperatura di esercizio: da -10 °C a +40 °C
- Temperatura di stoccaggio: da -20 °C a +50 °C
- Umidità relativa dell'aria: da 20% a 85%, non condensato
- Altezza: fino a 3.575 m

3.1.2 Luogo di installazione

- Collocare lo strumento su una superficie stabile e piana.
- Disporre lo strumento in modo tale che la spina di rete sia facilmente accessibile e il cavo di alimentazione non ostacoli il passaggio o crei rischi di inciampo.

Evitare ripercussioni negative sul luogo di installazione:

- Temperature estreme e oscillazioni di temperatura eccessive
- Calore dovuto alla vicinanza di radiatori o provocato dalla luce solare diretta
- Vapori chimici aggressivi
- Umidità estrema
- Vibrazione estrema

3.1.2.1 Resistenza agli urti

AVVISO

La caduta di prodotti, colpi laterali e carichi d'urto possono incidere sulla prestazione e precisione della bilancia danneggiando la piattaforma.

- ▶ Evitare carichi d'urto!

3.1.3 Disimballaggio

- ▶ Disimballare lo strumento e verificare che non presenti danni esterni visibili.
 - ▷ Nel caso di danni, consultare la nota nel capitolo "Verifica di sicurezza".
- ▶ Conservare l'imballaggio originale per un'eventuale trasporto di ritorno. Prima della spedizione staccare tutti i cavi.

3.1.4 Controllo della confezione del sistema

- 1 bilancia
- 1 piatto di carico
- 1 alimentatore USB con cavo
- Istruzioni di sicurezza e QR-Code per l'accesso alla documentazione completa

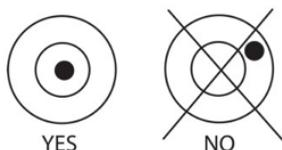
3.1.5 Livellamento della piattaforma di pesatura

Per ottenere dei risultati di pesatura riproducibili in qualsiasi momento, la piattaforma di pesatura deve essere allestita esattamente in posizione orizzontale.

Per questo la piattaforma di pesatura deve essere livellata di nuovo dopo ogni cambio di posizione.

Livellamento della piattaforma di pesatura

- ▶ Allestire la piattaforma di pesatura con i piedini regolabili in modo che la bolla d'aria si posizioni al centro della livella.
- ▶ Controllare se tutti e quattro i piedini regolabili toccano la superficie di installazione.
 - ▷ Tutti i piedini regolabili devono portare un carico equivalente.
- ▶ Regolare i piedini regolabili: Svitare i piedini regolabili (in senso orario) per sollevare la bilancia. Avvitare i piedini regolabili (in senso antiorario) per abbassare la bilancia.



3.1.6 Acclimatazione dello strumento

L'umidità dell'aria può condensarsi sull'apparecchio se da freddo viene portato in un ambiente caldo.

- ▶ Lasciare lo strumento staccato dalla rete per circa 2 ore a temperatura ambiente.

3.2 Collegamento

3.2.1 Alimentazione elettrica

La bilancia viene collegata ad un alimentatore se non è necessaria alcuna batteria.

Collegare il connettore a spina maschio USB-C con il connettore a spina femmina USB-C sulla parte inferiore dello strumento, quindi connettere l'alimentatore alla presa a muro.

Nota:

Non utilizzare il cavo di rete USB-C per la comunicazione tra PC. Impiegare invece un cavo USB-C standard.

3.2.1.1 Alimentazione a batteria

La bilancia può essere alimentata immediatamente con l'alimentatore. Per utilizzare la bilancia con una batteria, la batteria deve innanzitutto essere caricata per 12 ore. In caso di mancanza di tensione o quando si stacca il cavo dell'alimentatore, la bilancia passa automaticamente al funzionamento a batteria. Con l'alimentazione tramite alimentatore, la batteria viene caricata in modo costante e l'indicatore di carica della batteria (si veda il capitolo [4.1.2](#)) rimane sempre acceso. La bilancia si può utilizzare durante il processo di ricarica, la batteria è protetta da sovraccarico.

Se lo strumento è acceso, il LED dello stato della batteria è rosso quando la batteria viene caricata, mentre è verde quando la batteria è completamente carica.

La batteria deve essere caricata in un ambiente asciutto. Per una durata massima la batteria dovrebbe essere caricata a temperatura ambiente.

Durante il funzionamento della batteria, il simbolo corrispondente mostra il livello di carica rimanente della batteria. L'indicazione si spegne automaticamente, quando la batteria è scarica.

Simbolo	Livello di carica
	da 0 a 10% rimanente
	da 11 a 40% rimanente
	da 41 a 70% rimanente
	da 71 a 100% rimanente

Nota:

Quando il simbolo della batteria lampeggia rapidamente, rimangono ca. 30 minuti di autonomia.

Quando compare la dicitura [lo.bat], la bilancia si spegne.

⚠ AVVERTENZA**Pericolo di esplosione**

Se la batteria ricaricabile viene sostituita con un tipo di batteria errato oppure non viene collegata in modo corretto, sussiste il rischio di esplosione.

- ▶ La batteria può essere sostituita solo con una batteria dello stesso tipo fornita da un rivenditore autorizzato Puro®.
 - ▶ La batteria deve essere smaltita nel rispetto delle leggi e delle disposizioni locali vigenti in materia.
-

3.2.2 Collegamento della stampante

Una stampante può essere collegata al lato inferiore dello strumento mediante il collegamento per stampante.

4 Descrizione dello strumento

4.1 Elementi di visualizzazione e comando

4.1.1 Panoramica

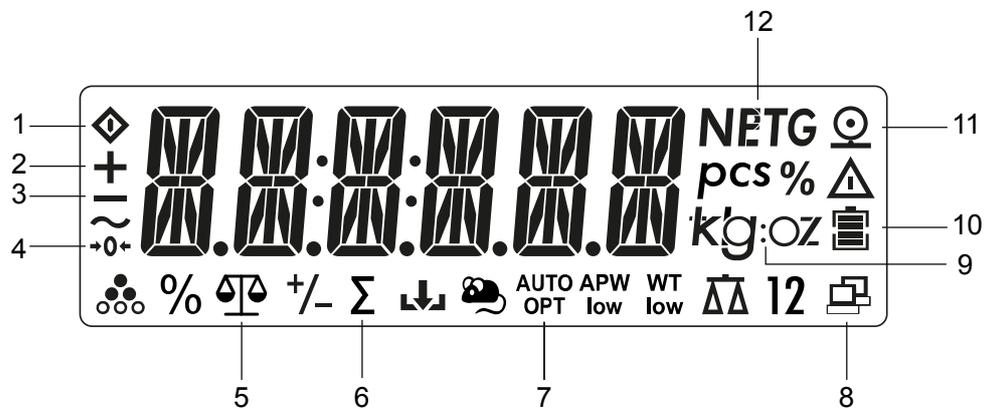
Pannello di comando (lato frontale) con display LCD.



N.	Descrizione
1	Elementi di visualizzazione (si veda il capitolo 4.1.2).
2	Elementi di comando (si veda il capitolo 4.1.3).

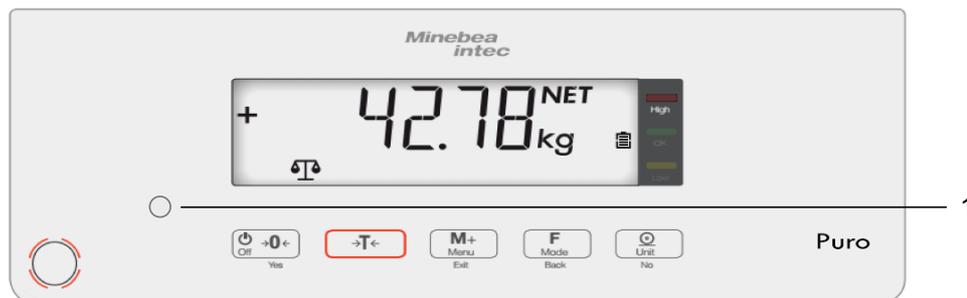
4.1.2 Elementi di visualizzazione

Display LCD



Ele- men- to	Descrizione	Ele- men- to	Descrizione
1	Busy	7	La bilancia tara automaticamente
2	Segno più	8	Trasferimento dati attivo
3	Segno meno	9	Unità di peso selezionata
4	1/4d campo intorno allo zero	10	Caricamento della batteria in corso
5	Applicazione Pesatura attiva	11	Simbolo di stampa
6	Applicazione Totalizzazione attiva	12	Taratura attiva, viene visualizzato il valore di tara

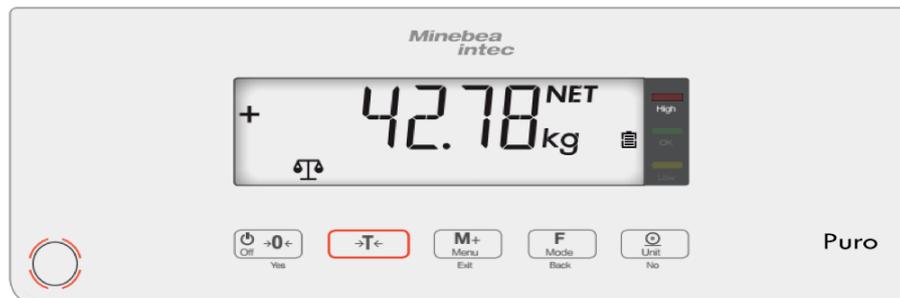
Display LED



Lo stato della batteria LED (1)

- si illumina di rosso durante la ricarica
- si illumina di verde una volta completata la carica.

4.1.3 Elementi di comando



Tasto					
Funzione primaria	On/Zero	Tara	M+	Funzione	Stampa
(breve pressione) < 1 secondo	Accende la bilancia (se la bilancia è spenta). Azzera la bilancia (se la bilancia è accesa).	Tara	Totalizzazione Visualizza il peso o il valore sommato.	Richiama le applicazioni	Invia il valore attuale alle porte COM selezionate, se l'opzione "Off" è stata definita per la stampa automatica.
Funzione secondaria	Off	Menu	Modalità	Unità	
(lunga pressione) > 2 secondi	Spegne la bilancia	Funzione di cancellazione durante la totalizzazione.	Richiama il menu	Modifica l'unità di peso.	
Funzione menu	Yes (Conferma)	Chiudi	Indietro	No (Rifuta)	

Tasto					
(breve pressione) < 1 secondo	Conferma la visualizzazione.		Esce dal menu. Annulla la regolazione. Passa alla cifra precedente.	Torna alla voce di menu precedente. Riduce il valore in cifre.	Rifuta l'applicazione corrente sul display e passa all'impostazione successiva disponibile. Passa alla voce di menu successiva. Aumenta il valore in cifre.

4.1.4 Display posteriore

I modelli LargeTall (LT) e SmallTall (ST) dispongono di un display aggiuntivo sulla parte posteriore che visualizza gli stessi elementi indicati dal display anteriore. (Si veda il capitolo [4.1.2](#)).

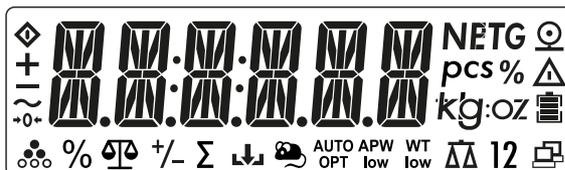


5 Comando

5.1 Funzioni di base

5.1.1 Accensione dello strumento

- ▶ Premere il tasto .
- ▷ A ogni accensione, lo strumento esegue una autodiagnosi. Per qualche secondo vengono visualizzati tutti i segmenti del display.

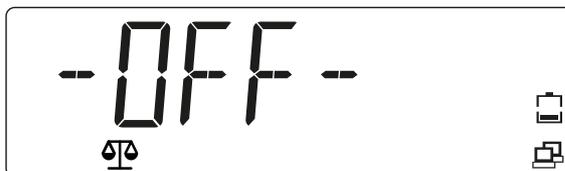


Quindi viene visualizzato brevemente il numero di versione del software.

Quando la bilancia viene accesa per la prima volta, le applicazioni Pesata e Totalizzazione (manuale) sono attive.

5.1.2 Spegnimento strumento

- ▶ Premere il tasto  e tenerlo premuto fino a quando non compare [OFF].
- ▷ Nel display viene visualizzato [- OFF -] per breve tempo.



Lo strumento si spegne, il display si oscura.

5.1.3 Personalizzazione dell'impostazione GEO

Personalizzare l'impostazione GEO in base alla posizione al fine di garantire risultati di pesatura precisi. Si veda il capitolo [5.4.3](#).

5.1.4 Incremento minimo d

"d" indica il valore di peso minimo visualizzabile.

Esempio d = 0,02 g → 2 d = 0,04 g → 3 d = 0,06 g

5.1.5 Selezione del programma applicativo

- ▷ É possibile attivare le applicazioni Totalizzazione, Taratura automatica e Stampa automatica nel menu.

[OP.FUNC]		
	[A.TARE]	Taratura automatica
	[TOT.SET]	Totalizzazione
[PRINT]		
	[A.PRINT]	Stampa automatica

5.2 Programmi applicativi

5.2.1 Applicazione Pesata

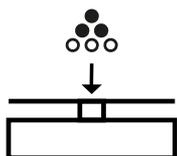
1. L'applicazione Pesata è sempre attiva e viene visualizzata con il simbolo dell'applicazione  nella parte inferiore dello schermo.



- ▷ Viene visualizzato [0.000].



2. Applicare il peso campione sul piatto di carico (in questo esempio: 0,598 kg).

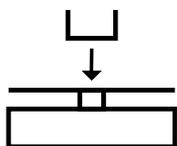


- ▷ Il peso del peso campione viene visualizzato con l'unità di misura (qui [kg]).



5.2.1.1 Tarar

- Colocar el recipiente vacío en el plato de carga.



- ▷ Se muestra el peso de tara del recipiente:



- Pulsar la tecla  (Tarar) para guardar el peso de tara.
- ▷ Se muestran [0.000 kg] y [NET] (Valor neto):



La báscula está tarada. El peso de tara se mantiene guardado hasta que se borra o se sobrescribe por un peso nuevo.

5.2.1.2 Unità di peso

Il valore di peso può essere visualizzato in diverse unità di peso:

[kg / g / lb / oz / lb:oz]

Selezionare unità di peso:

- Premere il tasto  (Unità) fino a quando non compare l'unità di peso desiderata. Per attivare l'unità di peso, rilasciare il tasto.

Le possibili unità sono:

Unità di peso	Unità di misura
Grammi	[g]
Chilogrammi	[kg]
Libbra (pound)	[lb]
Oncia	[oz]
Libbra-oncia (pound ounce)	[lb:oz]

Nota:

Le unità di peso devono essere attivate nel menu, per poter essere richiamate mediante il tasto  (Unità). Si veda il capitolo [5.3.2.3](#).

5.2.1.3 Valore di peso stabile

Un valore di peso stabile viene visualizzato con l'unità di misura (ad es. [kg]).

Valore di peso stabile:



Un valore di peso non stabile viene visualizzato senza unità di misura.

Valore di peso non stabile:



5.2.1.4 Valore di peso negativo

Un valore di peso netto stabile negativo viene visualizzato con l'unità di misura (ad es. [kg]):



Un valore di peso lordo (stabile o non stabile) viene visualizzato senza unità di misura:



Quando il peso lordo 20 d è minore di zero, viene visualizzato [L].

Quando il peso lordo 7 d è maggiore della capacità max, viene visualizzato [H].

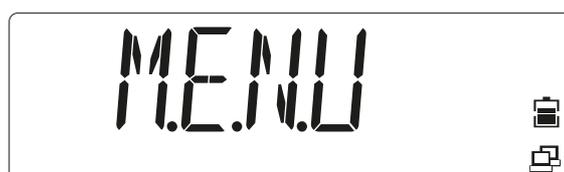
5.2.2 Applicazione Totalizzazione e modalità Statistica

Con l'applicazione Totalizzazione è possibile aggiungere i valori in modalità manuale o automatica nella memoria di totalizzazione. Oltre alla somma viene memorizzato anche il numero degli elementi totalizzati.

Dati statistici (valore somma totale, peso minimo /massimo e oggetti di pesatura nel complesso) sono memorizzati per i controlli e la stampa. La funzione per la totalizzazione è disponibile in ogni applicazione. Solitamente la totalizzazione manuale è attiva.

5.2.2.1 Impostazione dell'applicazione Totalizzazione

1. Per accedere alla modalità Menu premere il tasto  e tenerlo premuto fino a quando non compare [M.E.N.U].



Rilasciare il tasto.

- ▷ Sul display compare la prima voce di menu [APPLIC] (Applicazione).



2. Premere il tasto  (No) per accedere alla voce di menu successiva, oppure premere il tasto  per accedere alla voce di menu precedente.
3. Ripetere fino a quando sul display non compare [OP.FUNC] (Funzione operativa).



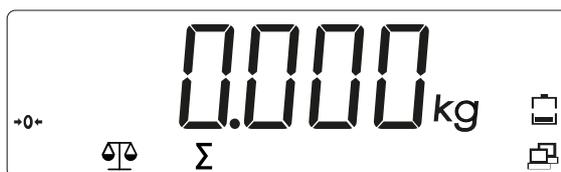
4. Premere il tasto (Yes) per accedere alla voce del sottomenu.
5. Ripetere fino a quando non compare [TOT.SET] (Totalizzazione).



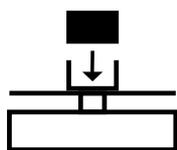
6. Premere il tasto (Yes) per accedere al sottomenu, quindi con il tasto selezionare una delle opzioni [OFF / AUTO / MAN] (Off/Automatico/Manuale) e memorizzare la selezione premendo il tasto (Yes).
7. Premere il tasto per uscire dal menu.

5.2.2.2 Totalizzazione dei valori di peso

L'applicazione Totalizzazione è attiva quando viene visualizzato il simbolo Σ .



1. Porre il primo peso sulla bilancia.



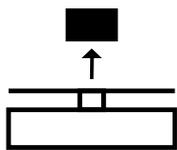
2. Premere il tasto per aggiungere il peso nei dati totalizzati (modalità manuale).

OPPURE

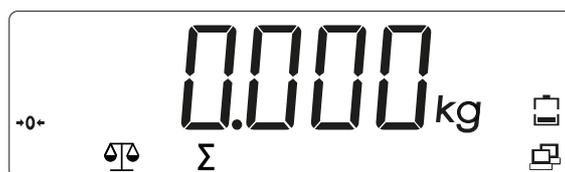
Il valore di peso viene aggiunto automaticamente ai dati totalizzati, non appena il valore di misura è stabile (modalità automatica).

Il simbolo Σ lampeggia fino a quando il peso non viene rimosso.

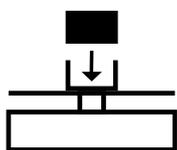
3. Vuotare il piatto di carico.



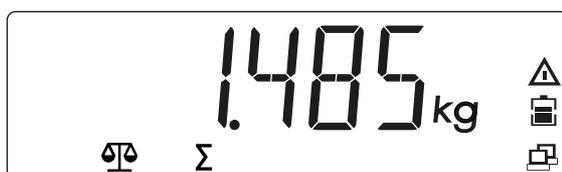
Per poter aggiungere il peso successivo ai dati totalizzati il peso deve essere rimosso dal piatto di carico.



4. Collocare un altro peso sulla bilancia e ripetere il processo (modalità automatica o manuale).



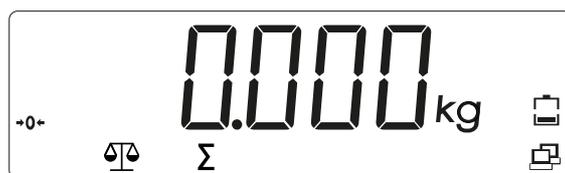
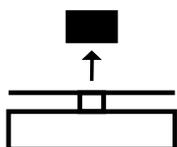
▷ Il simbolo Σ lampeggia fino a quando il peso non viene rimosso.



5.2.2.3 Visualizzazione ed eliminazione dei dati statistici

Premessa: per visualizzare le statistiche memorizzate la bilancia non deve essere carica.

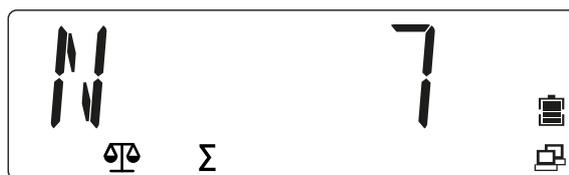
1. Svuotare il piatto di carico.



2. Premere il tasto **M+** per visualizzare i dati totalizzati memorizzati.

Le informazioni statistiche sono mostrate nel display nella seguente sequenza:

Numero delle pesature effettuate (N = 7):



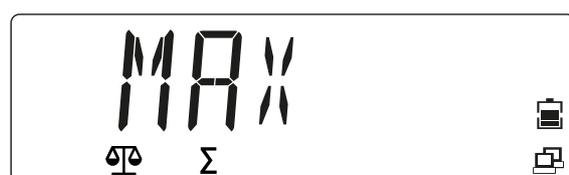
Valore totalizzato (Totale = 5.225 kg)



Valore minimo (Min = 0.470 kg):



Valore massimo (Max = 1.485 kg)



Eliminazione della memoria totalizzazione:

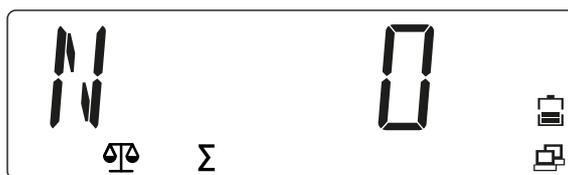
3. Premere il tasto  e tenerlo premuto mentre il piatto di carico viene scaricato e sono mostrati i dati della totalizzazione.
 - ▷ viene visualizzato il messaggio [CLR.TOT].



4. Per confermare, premere il tasto (Yes); per annullare il processo premere il tasto (No).

Verificare se la memoria di totalizzazione è stata eliminata:

5. Premere il tasto per visualizzare le informazioni statistiche.



Nota:

- Per poter aggiungere il peso successivo ai dati totalizzati, l'oggetto deve essere rimosso dal piatto di carico.
 - Solo i pesi stabili vengono memorizzati.
 - Quando si avvia un'altra applicazione la memoria di totalizzazione viene eliminata.
 - I pesi lordi e netti non possono essere aggiunti nella stessa totalizzazione.
 - Se il primo peso è un peso lordo, anche i successivi devono essere pesi lordi.
 - Se il primo peso è un peso netto, anche i successivi devono essere pesi netti.
-

5.3 Menu

Nel menu utente (Modalità menu) è possibile personalizzare le impostazioni della bilancia.

Nota:

Se le relative opzioni di interfaccia sono installate, è possibile usufruire di ulteriori sottomenu. Si veda il manuale relativo all'interfaccia utilizzata per ulteriori informazioni al riguardo.

5.3.1 Richiamo del menu

1. Premere il tasto e tenerlo premuto fino a quando non compare [M.E.N.U].



Rilasciare il tasto.

- ▷ Sul display compare la prima voce di menu [APPLIC] (Applicazione).



2. Per richiamare una voce di menu (nel caso concreto [APPLIC]- [WEIGH]), premere il tasto  (Yes).



3. Oppure: Premere il tasto  per passare alla voce di menu successiva oppure il tasto  per tornare a quella precedente.

- ▷ Sul display compare la seconda voce di menu [METRO].



4. Quando viene visualizzata l'impostazione (nell'esempio concreto [METRO]- [STAB.RA] valore 0,5 d) premere il tasto  (Yes) per applicare l'impostazione o il tasto  (No) per modificarla. Quanto appena selezionato è contrassegnato con [◦].



5. Non appena compare [END], premere il tasto  (Yes) per ritornare alle opzioni del sottomenu.



6. Premere il tasto  (No) per ritornare al primo punto del menu corrente.
7. Premere il tasto  per uscire dal menu.

5.3.2 Navigazione del menu

Panoramica delle opzioni della modalità menu:

— APPLIC	Applicazione (si veda il capitolo 5.3.2.1)
— METRO	Metrologia (si veda il capitolo 5.3.2.2)
— UNIT	Unità di peso (si veda il capitolo 5.3.2.3)
— OP.FUNC	Funzioni operative (si veda il capitolo 5.3.2.4)
— PRINT	Emissione stampante (si veda il capitolo 5.3.2.5)
— PRN.COM	Comunicazione collegamento stampante (si veda il capitolo 5.3.2.6)
— PC.OUT	Emissione PC (si veda il capitolo 5.3.2.7)
— PC.COM	Comunicazione collegamento PC (si veda il capitolo 5.3.2.8)
— CAL.ADJ	Calibrazione/regolazione (si veda il capitolo 5.3.2.9)
— INFO	Info (visualizzazione del numero di serie e della denominazione del tipo)
— SECURE	Bloccare le voci del menu (si veda il capitolo 5.3.2.11)
— E.N.D.	Uscire dal menu

Nota:

Alcune applicazioni e unità non sono disponibili in tutti i modelli.

5.3.2.1 Selezione del menu [APPLIC]

In questo menu è possibile selezionare l'applicazione da utilizzare.

Solo le applicazioni attivate possono essere richiamate mediante il tasto  (modalità).

Le impostazioni di fabbrica sono contrassegnate con "*".

APPLIC	
— WEIGH	Pesata
— ON	Attivata*
— RESET	Impostazioni di fabbrica
— NO	non ripristinate*
— YES	attivato
— END	Uscire dal livello di menu

5.3.2.2 Selezione del menu [METRO]

In questo menu si possono adeguare le funzioni dei display e delle bilance.

Le impostazioni di fabbrica sono contrassegnate con "*".

METRO	
— STAB.RA	Intervallo di stabilità
— 0.5d	1/2 d
— 1d	1 d*
— 2d	2 d
— 4d	4 d
— FILTER	Filtro di adeguamento
— LOW	Precisione minore, tempo di stabilizzazione breve
— MED	

	HI	Precisione normale, tempo di stabilizzazione medio*
	A.ZERO.T	Precisione elevata, tempo di stabilizzazione lungo
	OFF	Correzione automatica del punto zero
	0.5d	Spegnimento
	1d	Drift fino a 1/2 d*
	3d	Drift fino a 1 d
	AUT.OFF	Drift fino a 3 d
	OFF	Conteggio per spegnimento automatico
	1 MIN	Spegnimento*
	5 MIN	Spegnimento dopo 1 minuto di inattività
	10 MIN	Spegnimento dopo 5 minuti di inattività
	DYN.TIM	Spegnimento dopo 10 minuti di inattività
	5 SEC	In questo strumento non ha effetto
	10 SEC	In questo strumento non ha effetto
	15 SEC	In questo strumento non ha effetto
	20 SEC	In questo strumento non ha effetto
	25 SEC	In questo strumento non ha effetto
	30 SEC	In questo strumento non ha effetto
	RESET	Impostazioni di fabbrica
	NO	non ripristinate*
	YES	attivato
	END	Uscire dal livello di menu

5.3.2.3 Selezione del menu [UNIT]

In questo menu è possibile selezionare l'unità di peso.

Le impostazioni di fabbrica sono contrassegnate con "*"

UNIT		
	kg	Chilogrammi
	OFF	Disattivato
	ON	Attivato*
	g	Grammi
	OFF	Disattivato
	ON	Attivato*
	lb	Libbra (pound)
	OFF	Disattivato
	ON	Attivato*
	oz	Oncia
	OFF	Disattivato
	ON	Attivato*
	lb:oz	Libbra: oncia (pound: ounce)
	OFF	Disattivato*
	ON	Attivato
	RESET	Impostazioni di fabbrica
	NO	non ripristinate*
	YES	attivato
	END	Uscire dal livello di menu

5.3.2.4 Selezione del menu [OP.FUNC]

In questo menu è possibile definire i parametri della pesata.

Le impostazioni di fabbrica sono contrassegnate con "*"

OP.FUNC

ZERO.R	Intervallo zero
2%	2% carico max
10%	10% carico max*
A.TARE	Taratura automatica
OFF	Disattivata*
ON	Viene tarato il 1° peso stabile
ON-ACC	In questo strumento non ha effetto
BEEP.SI	Segnale (nell'applicazione Controllo)
OFF	Disattivato*
ACCEPT	In questo strumento non ha effetto
UNDER	In questo strumento non ha effetto
OVER	In questo strumento non ha effetto
UNDOVR	In questo strumento non ha effetto
BEEP.KE	Tonalità dei tasti
OFF	Disattivata
ON	Attivata*
TOT.SET	Impostazione Totalizzazione
OFF	Disattivata
AUTO	Totalizzazione automatica
MAN	Totalizzazione manuale*
LIGHT.T	Durata della retroilluminazione (D.LIGHT = AUTO)
3 SEC	Spegnimento della retroilluminazione dopo 3 secondi di inattività
5 SEC	Spegnimento della retroilluminazione dopo 5 secondi di inattività*
8 SEC	Spegnimento della retroilluminazione dopo 8 secondi di inattività
D.LIGHT	Retroilluminazione del display
OFF	Disattivata
ON	Attivata
AUTO	Si accende quando un tasto viene premuto o il peso visualizzato cambia*
COM.EQU	Modulo di comunicazione
OFF	Disattivato*
BLUE.TH	Bluetooth attivato (quando il modulo Bluetooth è installato)
WIFI	WiFi attivato (quando il modulo WiFi è installato)
ETHER.N	Ethernet attivato (quando il modulo Ethernet è installato)
RESET	Impostazioni di fabbrica
NO	non ripristinate*
YES	attivato
END	Uscire dal livello di menu

5.3.2.5 Selezione del menu [PRINT]

In questo menu è possibile stampare i parametri di pesatura .

Le impostazioni di fabbrica sono contrassegnate con "*"

PRINT	
STABLE	Criteri di stampa
OFF	I valori sono stampati immediatamente
ON	I valori sono stampati solo se sono stabili*
A.PRINT	Stampa automatica
OFF	Disattivata*
ON.STAB	Stampa in presenza di stabilità
INTER	Stampa a intervalli predefiniti
1...3600	1 ... 3.600 secondi
CONT	Stampa continua
ACCEPT	Stampa in presenza di stabilità ed entro i limiti di tolleranza
CONTNT	Contenuto di una stampa
RESULT	Valore visualizzato
OFF	Disattivato
ON	Attivato*
GROSS	Valore lordo
OFF	Disattivato*
ON	Attivato
NET	Valore netto
OFF	Disattivato*
ON	Attivato
TARE	Tara
OFF	Disattivata*
ON	Attivata
HEADER	L'intestazione
OFF	Disattivata*
ON	Attivata
FOOTER	Informazioni sul piè di pagina
OFF	Disattivata*
ON	Attivata
MODE	Informazioni sulla modalità applicazione
OFF	Disattivata*
ON	Attivata
INFO	In questo strumento non ha effetto
OFF	Disattivato*
ON	Attivato
TOTAL	Memoria totalizzazione/dati statistici
OFF	Disattivata*
RESULT	La memoria totalizzazione viene stampata
ALL	La memoria totalizzazione/dati statistici sono stampati
LI.SET	Memoria totalizzazione
FORMAT	Formato inviato alla stampante e al PC
MULTI	Stampa su più righe (una colonna)
SINGLE	Stampa su una riga
FEED	Impostazione dell'alimentazione carta
LINE	Avanzamento di una riga

<ul style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> 4LF FORM RESET <ul style="list-style-type: none"> NO YES END 	<p>Avanzamento di quattro righe*</p> <p>Avanzamento delle pagine dopo la stampa</p> <p>Impostazioni di fabbrica non ripristinate*</p> <p>attivato</p> <p>Uscire dal livello di menu</p>
--	---

5.3.2.6 Selezione del menu [PRN.COM]

In questo menu è possibile definire i parametri per la comunicazione di stampa.

Le impostazioni di fabbrica sono contrassegnate con "*"

PRN.COM	
BAUD	Velocità di trasmissione
<ul style="list-style-type: none"> 2400 4800 9600 19200 38400 57600 115200 	<p>2.400</p> <p>4.800</p> <p>9.600*</p> <p>19.200</p> <p>38.400</p> <p>57.600</p> <p>115.200</p>
PARITY	Parità
<ul style="list-style-type: none"> 7 EVEN 7 Odd 7 NONE 8 NONE 	<p>7 bit dati, parità pari</p> <p>7 bit dati, parità dispari</p> <p>7 bit dati, nessuna parità</p> <p>8 bit dati, nessuna parità*</p>
STOP	Bit di stop
<ul style="list-style-type: none"> 1 2 	<p>1*</p> <p>2</p>
RESET	Impostazioni di fabbrica
<ul style="list-style-type: none"> NO YES 	<p>non ripristinate*</p> <p>attivato</p>
END	Uscire dal livello di menu

5.3.2.7 Selezione del menu [PC.OUT]

In questo menu è possibile definire i parametri per l'emissione del PC.

Le impostazioni di fabbrica sono contrassegnate con "*"

PC.OUT	
MODE	Modalità di emissione del PC
<ul style="list-style-type: none"> OFF MAN.OUT MAN.STA INT.OUT AUT.OUT AUT.STA 	<p>Disattivata*</p> <p>Emissione manuale</p> <p>Emissione manuale, quando i dati sono stabili</p> <p>Emissione a intervalli</p> <p>Emissione automatica</p> <p>Emissione automatica, quando i dati sono stabili</p>
INTERV	Definizione dell'intervallo di emissione (se si seleziona INT.OUT)
<ul style="list-style-type: none"> 1 CYC 2 CYC 5 CYC 10 CYC 20 CYC 	<p>Ogni ciclo di visualizzazione</p> <p>Ogni 2 cicli di visualizzazione</p> <p>Ogni 5 cicli di visualizzazione*</p> <p>Ogni 10 cicli di visualizzazione</p> <p>Ogni 20 cicli di visualizzazione</p>

— 50 CYC	Ogni 50 cicli di visualizzazione
— 100 CYC	Ogni 100 cicli di visualizzazione
— RESET	Impostazioni di fabbrica
— NO	non ripristinate*
— YES	attivato
— END	Uscire dal livello di menu

5.3.2.8 Selezione del menu [PC.COM]

In questo menu è possibile definire i parametri per la comunicazione del PC.
Le impostazioni di fabbrica sono contrassegnate con "*"

PC.COM	
— BAUD	Velocità di trasmissione
— 4800	4.800
— 9600	9.600*
— 19200	19.200
— 38400	38.400
— 57600	57.600
— 115200	115.200
— PARITY	Parità
— 7 EVEN	7 bit dati, parità pari
— 7 Odd	7 bit dati, parità dispari
— 7 NONE	7 bit dati, nessuna parità
— 8 NONE	8 bit dati, nessuna parità*
— 7 MARK	7 bit dati, parità Mark
— 7 SPACE	7 bit dati, parità Space
— STOP	Bit di stop
— 1	1*
— 2	2
— HAND.SH	Handshake
— NONE	Handshake assente
— XON.XOF	Senza funzione
— RESET	Impostazioni di fabbrica
— NO	non ripristinate*
— YES	attivato
— END	Uscire dal livello di menu

5.3.2.9 Selezione del menu [CAL.ADJ]

In questo menu è possibile calibrare e regolare la bilancia (si veda il capitolo [5.4](#)).

CAL.ADJ	
— CAL	Inizializza una calibrazione a due punti (zero e carico max)
— LIN	Avvia una linearizzazione (zero, metà piatto di pesata e carico max)
— GEO	La regolazione viene adeguata in base all'attuale sede grazie all'utilizzo dei relativi coefficienti di aggiustamento geografici (GEO). (Impostazioni da 0 ... 31, valore standard = 12)
— END	Uscire dal livello di menu

5.3.2.10 Selezione del menu [INFO]

INFO	
├ TYPE	Visualizzare il nome del modello
├ SER.NUM	Visualizzare numero di serie

5.3.2.11 Selezione del menu [SECURE]

Da questo menu è possibile definire l'impostazione di sicurezza (Blocco) dell'accesso al menu per impedire accessi non autorizzati.

Le impostazioni di fabbrica sono contrassegnate con "*"

SECURE	
├ S.APPLI	Menu applicazione
├ OFF	Sblocca*
├ ON	Bloccato
├ S.UNIT	Menu Unità
├ OFF	Sblocca*
├ ON	Bloccato
├ S.OP.FUN	Menu Funzioni operative
├ OFF	Sblocca*
├ ON	Bloccato
├ S.METRO	Menu Metrologia
├ OFF	Sblocca*
├ ON	Bloccato
├ S.PRINT	Menu Emissione stampante
├ OFF	Sblocca*
├ ON	Bloccato
├ S.PR.COM	Menu Comunicazione stampante
├ OFF	Sblocca*
├ ON	Bloccato
├ S.PC.OUT	Menu Emissione PC
├ OFF	Sblocca*
├ ON	Bloccato
├ S.PC.COM	Menu Comunicazione PC
├ OFF	Sblocca*
├ ON	Bloccato
├ S.CAL.AD	Menu calibrazione/regolazione
├ OFF	Sblocca*
├ ON	Bloccato
├ RESET	Ripristino delle impostazioni di fabbrica del menu attuale
├ OFF	Sblocca*
├ ON	Bloccato
├ END	Uscire dal livello di menu

5.4 Calibrazione e regolazione

Il presente menu permette di calibrare e regolare la bilancia.

Pre-regolazione

Durante la prima messa in funzione della bilancia si consiglia di eseguire una regolazione in modo da garantire risultati di pesatura precisi. Prima della regolazione accertarsi che sia presente il rispettivo peso di regolazione.

Personalizzare l'impostazione GEO in base alla posizione (vedere tabella [5.4.4](#)).

CAL.ADJ— **CAL**— **LIN**— **GEO**— **END**

Inizializza una calibrazione a due punti (zero e carico max)

Avvia una linearizzazione (zero, metà piatto di pesata e carico max)

La regolazione viene adeguata in base all'attuale sede grazie all'utilizzo dei relativi coefficienti di aggiustamento geografici (GEO). (Impostazioni da 0 ... 31, valore standard = 12)
Uscire dal livello di menu

5.4.1 Regolazione [CAL]

Per attivare la modalità Menu:

1. Premere e tenere premuto  fino a quando non compare [M.E.N.U].



Rilasciare il tasto.

- ▷ Compare la prima voce di menu [APPLIC] (Applicazione).



2. Premere il tasto  per passare alla voce di menu successiva oppure il tasto  per tornare a quella precedente.
3. Modificare la voce di menu fino a visualizzare [CAL.ADJ].



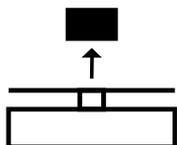
4. Premere il tasto  (Yes) per passare alla voce del sottomenu.
 - ▷ Compare la voce del sottomenu [CAL] (Regolazione).



5. Premere il tasto  (Yes) per avviare la regolazione.
 - ▷ Viene visualizzato [0 kg]. [0] lampeggia.

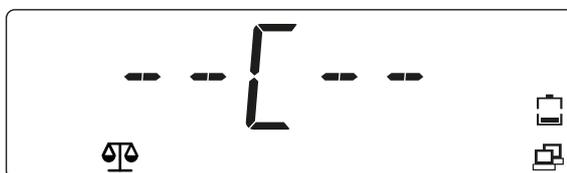


6. Svuotare il piatto di carico.

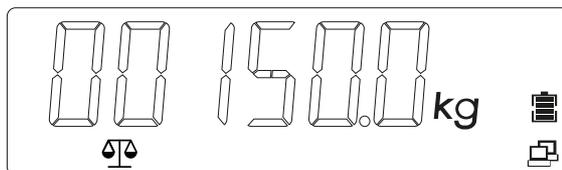


7. Premere il tasto  (Yes) per avviare la regolazione del punto zero.

- ▷ Durante il salvataggio del valore zero, viene visualizzato [--C--].



Sul display compare il valore relativo al peso di regolazione ; tutte le cifre ([001500.0]) lampeggiano (nell'esempio seguente 1.500 kg)



8. Per modificare il valore del peso di regolazione, premere il tasto  (No) e modificare il valore.

- ▷ La prima cifra lampeggia: [_015.000 kg].



9. Premere il tasto  (Yes) per confermare il valore e passare alla cifra seguente.

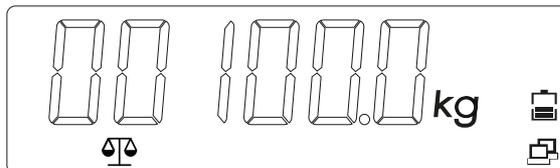
- ▷ La seconda cifra lampeggia: [0_15.000 kg].



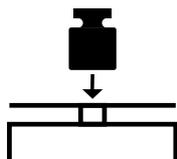
10. Premere il tasto  per aumentare il valore oppure il tasto  per ridurlo.

11. Ripetere l'operazione finché tutte le cifre non risultino corrette.

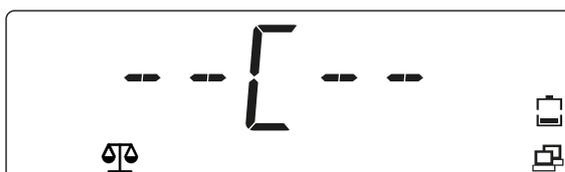
- ▷ Sul display viene visualizzato il valore del peso di regolazione con le cifre lampeggianti: [00100.0] (in questo esempio 100,0 kg)



- Quando il valore del peso di regolazione è corretto, posizionare il peso indicato sul piatto di carico.



- Premere il tasto  (Yes) per applicare il secondo punto di regolazione.
 - ▷ [--C--] compare durante il salvataggio del peso di regolazione.



Qualora si verificasse un errore durante la regolazione, viene visualizzato [CALE] (Errore di regolazione) e annullata l'operazione.



- Rimuovere il peso.
 - ▷ La bilancia è pronta per l'uso.



5.4.2 Linearizzazione [LIN]

Per attivare la modalità Menu:

1. Premere e tenere premuto  fino a quando non compare [M.E.N.U.].



Rilasciare il tasto.

- ▷ Sul display compare la prima voce di menu [APPLIC] (Applicazione).



2. Premere il tasto  per andare alla voce di menu successiva oppure il tasto  per tornare a quella precedente.
3. Ripetere l'operazione finché sul display non compare [CAL.ADJ].



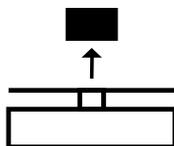
4. Premere il tasto  (Yes) per accedere alla voce del sottomenu.
5. Eseguire la selezione finché sul display non compare [LIN].



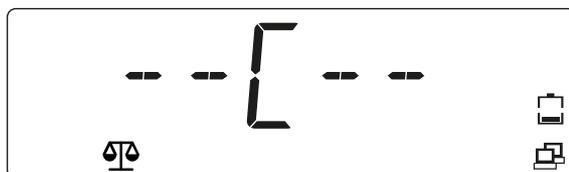
6. Premere il tasto  (Yes) per avviare la linearizzazione.
- ▷ Sul display compare [0 kg]. [0] lampeggia.



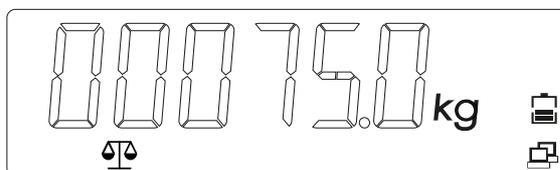
7. Svuotare il piatto di carico.



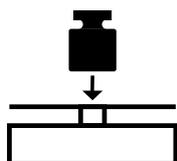
8. Premere il tasto  (Yes) per confermare che non è stato collocato alcun peso.
- ▷ [--C--] compare durante il salvataggio del valore zero.



Sul display viene visualizzato il valore del 1° peso di linearizzazione (50% della capacità della bilancia) con le cifre lampeggianti [00075.0] (in questo esempio 75 kg). Questo valore non può essere modificato.

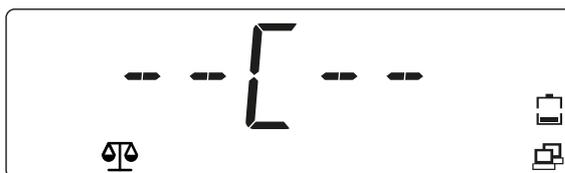


9. Collocare il 1° peso di linearizzazione sul piatto di carico.

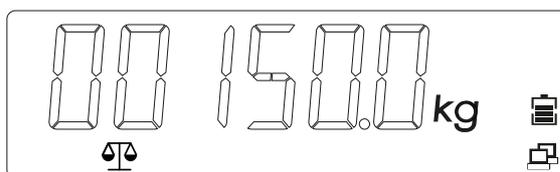


10. Premere il tasto  (Yes) per avviare la linearizzazione al 50% della capacità della bilancia.

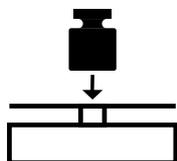
▷ [--C--] compare durante il salvataggio del valore.



Sul display viene visualizzato il valore del 2° peso di linearizzazione 100% della capacità della bilancia con le cifre lampeggianti [00150.0] (in questo esempio 150 kg).

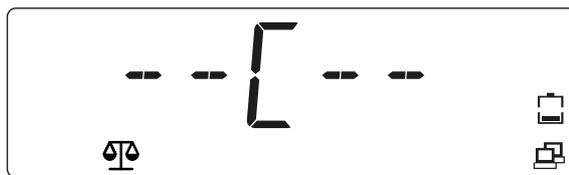


11. Collocare il 2° peso di linearizzazione sul piatto di carico.



12. Premere il tasto  (Yes) per avviare la linearizzazione al . 100% della capacità della bilancia.

▷ [--C--] compare durante il salvataggio del valore.



Sul display viene visualizzato il valore del peso di linearizzazione al 100% della capacità della bilancia [00150.0] (in questo esempio 150 kg).



Qualora si verificasse un errore durante la linearizzazione, viene visualizzato [CALE] (Errore di regolazione) e annullata l'operazione.



13. Rimuovere il peso.

- ▷ La bilancia è pronta per l'uso.



5.4.3 Dati geografici [GEO] (Luogo di regolazione)

La regolazione viene adeguata in base all'attuale sede grazie all'utilizzo dei relativi coefficienti di aggiustamento geografici [GEO]. (Sono disponibili impostazioni di 0 ... 31.) La tabella al paragrafo 5.4.4 contiene i valori GEO delle diverse latitudini.

Per attivare la modalità Menu:

1. Premere e tenere premuto  fino a quando non compare [M.E.N.U] (Menu).

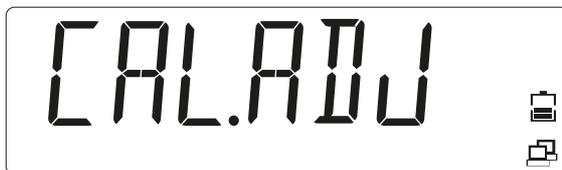


Rilasciare il tasto.

- ▷ Sul display compare la prima voce di menu [APPLIC] (Applicazione).



2. Premere il tasto  per andare alla voce di menu successiva oppure il tasto  per tornare a quella precedente.
3. Ripetere l'operazione finché sul display non compare [CAL.ADJ].



4. Premere il tasto  (Yes) per accedere alla voce del sottomenu.
5. Premere il tasto  per andare alla voce di menu successiva oppure il tasto  per tornare a quella precedente.
6. Modificare la voce di menu fino a visualizzare [GEO] (Selezione GEO).



7. Premere il tasto  (Yes) per avviare la selezione GEO.
 - ▷ Il valore GEO [12] impostato di default lampeggia sul display.



8. Se si deve modificare il valore, selezionarne uno compreso tra 0 ... 31 quindi premere il tasto  per aumentare il valore GEO oppure premere il tasto  per ridurre tale valore.
9. Premere il tasto  (Yes) per confermare il valore GEO.
 - ▷ Il valore GEO risulta salvato se viene visualizzato [END].



10. Premere il tasto  (Yes) per andare alle opzioni del sottomenu.
11. Premere il tasto  (No) per ritornare al primo punto del menu corrente.
12. Premere il tasto  per uscire dal menu delle impostazioni e ritornare all'applicazione di pesatura.

5.4.4 Tabella codici GEO

		Altezza in metri										
		0	325	650	975	1.300	1.625	1.950	2.275	2.600	2.925	3.250
		325	650	975	1.300	1.625	1.950	2.275	2.600	2.925	3.250	3.575
		Altezza in piedi										
		0	1.016	2.130	3.200	4.260	5.330	6.400	7.460	8.530	9.600	10.660
		1.060	2.130	3.200	4.260	5.330	6.400	7.460	8.530	9.600	10.660	11.730
Latitudine		Valore GEO										
0°00'	5°46'	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0	0
5°46'	9°52'	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1	0
9°52'	12°44'	6	5	5	4	4	3	3	2	2	1	1
12°44'	15°06'	6	6	5	5	4	4	3	3	2	2	1
15°06'	17°10'	7	6	6	5	5	4	4	3	3	2	2
17°10'	19°02'	7	7	6	6	5	5	4	4	3	3	2
19°02'	20°45'	8	7	7	6	6	5	5	4	4	3	3
20°45'	22°22'	8	8	7	7	6	6	5	5	4	4	3
22°22'	23°54'	9	8	8	7	7	6	6	5	5	4	4
23°54'	25°21'	9	9	8	8	7	7	6	6	5	5	4
25°21'	26°45'	10	9	9	8	8	7	7	6	6	5	5
26°45'	28°06'	10	10	9	9	8	8	7	7	6	6	5
28°06'	29°25'	11	10	10	9	9	8	8	7	7	6	6
29°25'	30°41'	11	11	10	10	9	9	8	8	7	7	6
30°41'	31°56'	12	11	11	10	10	9	9	8	8	7	7
31°56'	33°09'	12	12	11	11	10	10	9	9	8	8	7
33°09'	34°21'	13	12	12	11	11	10	10	9	9	8	8
34°21'	35°31'	13	13	12	12	11	11	10	10	9	9	8
35°31'	36°41'	14	13	13	12	12	11	11	10	10	9	9
36°41'	37°50'	14	14	13	13	12	12	11	11	10	10	9
37°50'	38°58'	15	14	14	13	13	12	12	11	11	10	10
38°58'	40°05'	15	15	14	14	13	13	12	12	11	11	10
40°05'	41°12'	16	15	15	14	14	13	13	12	12	11	11
41°12'	42°19'	16	16	15	15	14	14	13	13	12	12	11
42°19'	43°26'	17	16	16	15	15	14	14	13	13	12	12
43°26'	44°32'	17	17	16	16	15	15	14	14	13	13	12
44°32'	45°38'	18	17	17	16	16	15	15	14	14	13	13
45°38'	46°45'	18	18	17	17	16	16	15	15	14	14	13

		Altezza in metri										
		0	325	650	975	1.300	1.625	1.950	2.275	2.600	2.925	3.250
		325	650	975	1.300	1.625	1.950	2.275	2.600	2.925	3.250	3.575
		Altezza in piedi										
		0	1.016	2.130	3.200	4.260	5.330	6.400	7.460	8.530	9.600	10.660
		1.060	2.130	3.200	4.260	5.330	6.400	7.460	8.530	9.600	10.660	11.730
Latitudine		Valore GEO										
46°45'	47°51'	19	18	18	17	17	16	16	15	15	14	14
47°51'	48°58'	19	19	18	18	17	17	16	16	15	15	14
48°58'	50°16'	20	19	19	18	18	17	17	16	16	15	15
50°16'	51°13'	20	20	19	19	18	18	17	17	16	16	15
51°13'	52°22'	21	20	20	19	19	18	18	17	17	16	16
52°22'	53°31'	21	21	20	20	19	19	18	18	17	17	16
53°31'	54°41'	22	21	21	20	20	19	19	18	18	17	17
54°41'	55°52'	22	22	21	21	20	20	19	19	18	18	17
55°52'	57°04'	23	22	22	21	21	20	20	19	19	18	18
57°04'	58°17'	23	23	22	22	21	21	20	20	19	19	18
58°17'	59°32'	24	23	23	22	22	21	21	20	20	19	19
58°17'	59°32'	24	23	23	22	22	21	21	20	20	19	19
60°49'	62°90'	25	24	24	23	23	22	22	21	21	20	20
62°90'	63°30'	25	25	24	24	23	23	22	22	21	21	20
63°30'	64°55'	26	25	25	24	24	23	23	22	22	21	21
64°55'	66°24'	26	26	25	25	24	24	23	23	22	22	21
66°24'	67°57'	27	26	26	25	25	24	24	23	23	22	22
67°57'	69°35'	27	27	26	26	25	25	24	24	23	23	22
69°35'	71°21'	28	27	27	26	26	25	25	24	24	23	23
71°21'	73°16'	28	28	27	27	26	26	25	25	24	24	23
73°16'	75°24'	29	28	28	27	27	26	26	25	25	24	24
75°24'	77°55'	29	29	28	28	27	27	26	26	25	25	24
77°55'	80°56'	30	29	29	28	28	27	27	26	26	25	25
80°56'	85°45'	30	30	29	29	28	28	27	27	26	26	25
85°45'	90°00'	31	30	30	29	29	28	28	27	27	26	26

5.5 Interfaccia SBI

Un computer (comunicazione SBI) collegato mediante l'interfaccia PC può inviare comandi interattivi all'indicatore in modo da controllare le funzioni della bilancia o delle applicazioni.

Tutti i comandi hanno un formato standard comune (formato ingresso dati). Iniziano con il carattere ESC e terminano con la riga di comando EOC (end of command). La riga di comando può essere anche una combinazione tra CR e LF. La bilancia ignora tutte le voci dopo EOC e prima di ESC.

Letture del valore visualizzato:

ESC	P	EOC
-----	---	-----

Risposta (16 byte):

V	W	W	W	W	W	W	W	W	W	W	E	E	E	CR	LF
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

V	segno iniziale	caratteri consentiti: "+", "-", ""
W	Valore di peso	caratteri consentiti: "0"... "9", ".", ""
E	Unità	caratteri consentiti: "a"... "z", "A"... "Z", ""
CR	Ritorno rapido della bilancia	ASCII 0x0D
LF	Avanzamento delle righe	ASCII 0x0A

Questo formato viene utilizzato anche per telegrammi generati automaticamente che vengono emessi conformemente alle impostazioni del menu: [INT.OUT], [AUT.OUT], [AUT.STA] (vedere sopra).

Azzeramento della bilancia:

ESC	Z	EOC
-----	---	-----

Risposta: vedere telegramma di risposta speciale

Taratura della bilancia:

ESC	T	EOC
-----	---	-----

Risposta: vedere telegramma di risposta speciale

Telegramma di risposta speciale:

Vi sono delle risposte speciali che vengono impiegate come risposte standard. Esempio: errore o conferma. Le risposte speciali hanno sempre una dimensione di 5 byte.

OK (confermato)

1	2	3	4	5
O	K	!	CR	LF

La bilancia conferma l'esecuzione del comando priva di errori.

ERROR (errore)

1	2	3	4	5
E	R	R	CR	LF

La bilancia rileva un errore durante l'esecuzione del comando.

LOCKED (bloccato)

1	2	3	4	5
L	O	C	CR	LF

Impossibile eseguire il comando poiché al momento un parametro è bloccato.

6 Manutenzione/Riparazione/Pulizia

6.1 Riparazioni

Scollegare subito lo strumento dalla rete.

Far sostituire i cavi o i passacavi difettosi o danneggiati come unità.

AVVERTENZA

Riparazioni inadeguate possono comportare dei gravi rischi per l'utente.

- ▶ Accertarsi che gli interventi di riparazione vengano effettuati soltanto da rivenditori specializzati Minebea Intec e con parti di ricambio originali.

6.2 Pulizia

6.2.1 Istruzioni per la pulizia

Liberare regolarmente lo strumento da impurità.

Prima di procedere alla pulizia, manutenzione o riparazione dello strumento, scollegarlo dalla tensione d'esercizio.

Se la bilancia è in un ambiente asciutto, pulire la piattaforma di pesatura usando un panno umido e dei detergenti disponibili in commercio. Attenersi alle indicazioni del produttore.

Per gli strumenti con un grado di protezione IP43 accertarsi che non penetri del liquido all'interno della bilancia.

Non pulire lo strumento con un pulitore ad alta pressione o a vapore. Prestare attenzione al grado di protezione IP.

Un eventuale pulizia dello strumento con acqua troppo calda o troppo fredda dovuta alle differenze di temperatura potrebbe portare lo stesso a condensarsi. L'eventuale condensazione potrebbe causare un malfunzionamento dello strumento.

6.2.2 Detergenti

AVVISO

È possibile che i detergenti non siano compatibili con i materiali dello strumento.

- ▶ Impiegare detergenti e disinfettanti esclusivamente nel rispetto delle istruzioni del relativo produttore.
- ▶ Non utilizzare detergenti acidi, basici o che contengano cloro. Evitare di impiegare sostanze con un valore di pH elevato o basso, annullando in tal modo ogni eventuale rischio di corrosione.
- ▶ Non utilizzare spugne abrasive, spazzole metalliche o spugnette in lana d'acciaio.
- ▶ Prima dell'uso, testare sempre i detergenti e i materiali per la pulizia nei punti meno critici.

7 Smaltimento

Qualora l'imballaggio non dovesse più servire, lo si deve conferire al centro locale di riciclo e di smaltimento dei rifiuti o ad un'impresa di smaltimento certificata, oppure ai punti di raccolta. L'imballaggio è costituito prevalentemente da materiali ecocompatibili, riciclabili come materie prime secondarie.

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici o non deve essere consegnato ai punti di raccolta delle imprese di smaltimento pubbliche locali. Tale disposizione si applica anche ai piccoli esercenti.

La legislazione dell'UE prescrive ai propri Stati membri la raccolta separata dai rifiuti municipali misti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, ai fini di un loro successivo recupero, reimpiego e riciclaggio.

Prima dello smaltimento o della rottamazione del prodotto si devono togliere le batterie presenti e portarle in un punto di raccolta apposito.

Per ulteriori indicazioni si rimanda alle nostre Condizioni generali di vendita.

Ci riserviamo il diritto di non accettare per la riparazione prodotti contaminati con sostanze pericolose (contaminazione NBC).

8 Risoluzione dei guasti

Nella tabella vengono elencati i problemi più frequenti, nonché possibili cause e rimedi. Laddove il problema persista, rivolgersi a Minebea Intec o a un rivenditore autorizzato.

Sintomo	Causa possibile	Rimedio
Impossibile eseguire l'accensione	La bilancia non è collegata all'alimentazione	Verificare i collegamenti e la tensione
Scarsa precisione	Regolazione errata Ambiente instabile	Eseguire la regolazione Posizionare la bilancia in un luogo idoneo
Impossibile richiamare l'applicazione	Applicazione non attiva	Attivare l'applicazione nel menu
Impossibile richiamare l'unità	Unità non attiva	Attivare l'unità nel menu
Il simbolo della batteria lampeggia	Batteria scarica	Collegare la bilancia alla rete e caricare la batteria
[Err 8.1]	Errore durante l'accensione	Il peso letto è superiore al limite di azzeramento all'accensione
[Err 8.2]	Errore durante l'accensione	Il peso letto è inferiore al limite di azzeramento all'accensione
[Err 8.3]	Errore intervallo di sovraccarico	Il peso letto è superiore al limite di sovraccarico
[Err 8.4]	Errore intervallo di sottocarico	Il peso letto è inferiore al limite di sottocarico
[Err 8.5]	Tara al di fuori del campo di taratura	Adeguare di conseguenza il valore di tara
[Err 8.6]	Capacità del display superata	Peso > 6 caratteri
[Err 9.5]	Dati di regolazione errati	Ripetere la regolazione
	Busy	Visualizzazione durante l'impostazione della tara, del punto zero, della stampa
[--NO--]	Azione non consentita	Impossibile eseguire la funzione
[CAL E]	Errore di regolazione Ambiente instabile Peso di regolazione errato	Ripetere la regolazione Posizionare la bilancia in un luogo idoneo Utilizzare il peso di regolazione corretto
[REF.ERR]	Peso di riferimento non valido	Il peso sul piatto di carico è troppo elevato o troppo basso per poter definire un peso di riferimento valido. Ridurre o aumentare il peso di riferimento

Sintomo	Causa possibile	Rimedio
Impossibile caricare completamente la batteria	Batteria difettosa	Far sostituire la batteria da un rivenditore Minebea Intec autorizzato.

8.1 Informazioni di servizio

Laddove non fosse possibile ovviare ad un problema con l'ausilio della risoluzione dei guasti, ovvero in caso di mancata descrizione dell'errore, contattare il partner di assistenza autorizzato. Il nostro sito web <http://www.purocales.com> fornisce informazioni sul centro di assistenza più vicino.

9 Dati tecnici

9.1 Specifiche

Numero modello	EF - ..	P1	P3	P6	P15	P30
Carico max (g)		1.500	3.000	6.000	15.000	30.000
Leggibilità d (g)	- 30 d	0,05	0,1	0,2	0,5	1
Risoluzione max		30.000	30.000	30.000	30.000	30.000
Leggibilità d (g)	- 6 d	0,2	0,5	1	2	5
Risoluzione max		7.500	6.000	6.000	7.500	6.000
Applicazioni		Pesatura, Taratura automatica, Totalizzazione, Stampa automatica				
Unità di peso		kg, g, lb, oz, lb:oz				
Versione/Materiali		Alloggiamento in plastica ABS, piattaforma di pesatura in acciaio inox 304				
Grado di protezione		IP43				
Display		Display LCD con retroilluminazione bianca sulla parte anteriore e posteriore, altezza cifre 1,1"/28 mm				
Display di controllo		3 LED (giallo, verde, rosso), funzione configurabile, segnale acustico di allarme				
Tastierino		5 tasti meccanici				
Intervallo zero		2 o 10% del carico max della bilancia				
Campo di tara		Carico max determinato dalla sottrazione				
Tempo di stabilizzazione		1 secondo				
Correzione automatica del punto zero		Off, divisione di 0,5, 1 o 3				
Intervallo di sovraccarico in sicurezza		150% del carico max della bilancia				
Utensile di livellamento		Livella visibile dall'esterno e piedini di livellamento regolabili e antiscivolo				
Alimentazione elettrica		UCC = 5 V, 2 A, alimentatore o batteria al litio portatile e ricaricabile				
Durata della batteria		Fino a 210 ore di autonomia (con batteria standard) tra una carica e l'altra, tempo di ricarica di 12 ore				
Regolazione		Esterna, con pesi di regolazione configurabili				
Interfaccia	-LT -LF	USB-C, porta della stampante, RS232 integrato				
Interfaccia	-ST -SF	USB-C, porta della stampante integrata				
Temperatura di esercizio (°C)		-10 ... +40				

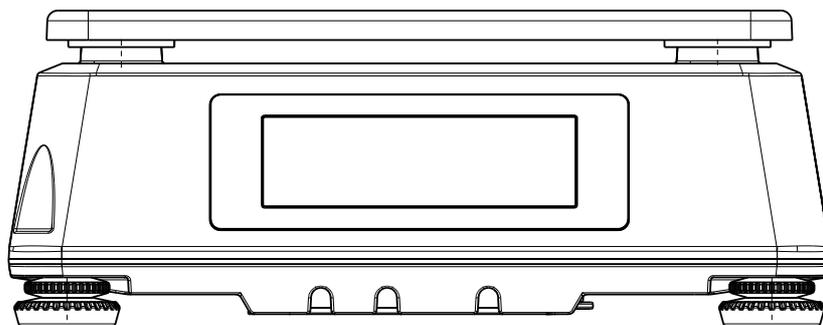
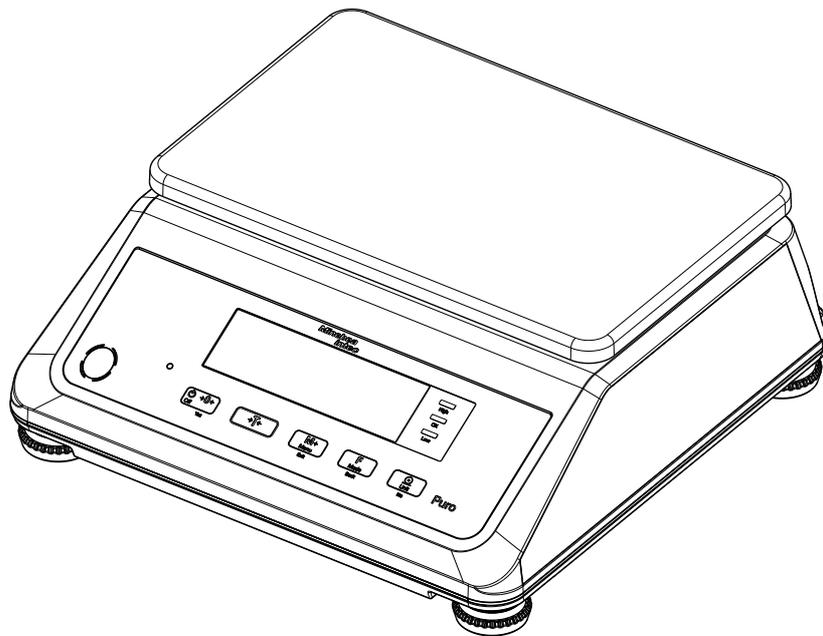
Numero modello	EF - ..	P1	P3	P6	P15	P30
Temperatura di stoccaggio (°C)		-10 ... +50				
Dimensioni del prodotto in mm (I x P x A)	-LT	310 x 302 x 115 mm				
Dimensioni piattaforma (I x L)		280 x 180				
Dimensioni di spedizione in mm (I x P x A)		365 x 365 x 210				
Peso netto (kg)		2,9				
Peso di spedizione (kg)		4,7				
Dimensioni del prodotto in mm (I x P x A)	-LF	310 x 302 x 85				
Dimensioni piattaforma in mm (I x L)		280 x 180				
Dimensioni di spedizione in mm (I x P x A)		365 x 365 x 210				
Peso netto (kg)		2,7				
Peso di spedizione (kg)		4,5				
Dimensioni del prodotto in mm (I x P x A)	-ST	246 x 302 x 129				
Dimensioni piattaforma in mm (I x L)		218 x 180				
Dimensioni di spedizione in mm (I x P x A)		365 x 365 x 210				
Peso netto (kg)		2,8				
Peso di spedizione (kg)		3,2				
Dimensioni del prodotto in mm (I x P x A)	-SF	246 x 302 x 90				
Dimensioni piattaforma in mm (I x L)		218 x 180				
Dimensioni di spedizione in mm (I x P x A)		365 x 365 x 210				
Peso netto (kg)		2,6				
Peso di spedizione (kg)		3				
Accessori		Stampante dati, cavo USB-C (non utilizzabile per la comunicazione tra PC), cavo della porta della stampante, gancio di pesatura, batteria al litio				

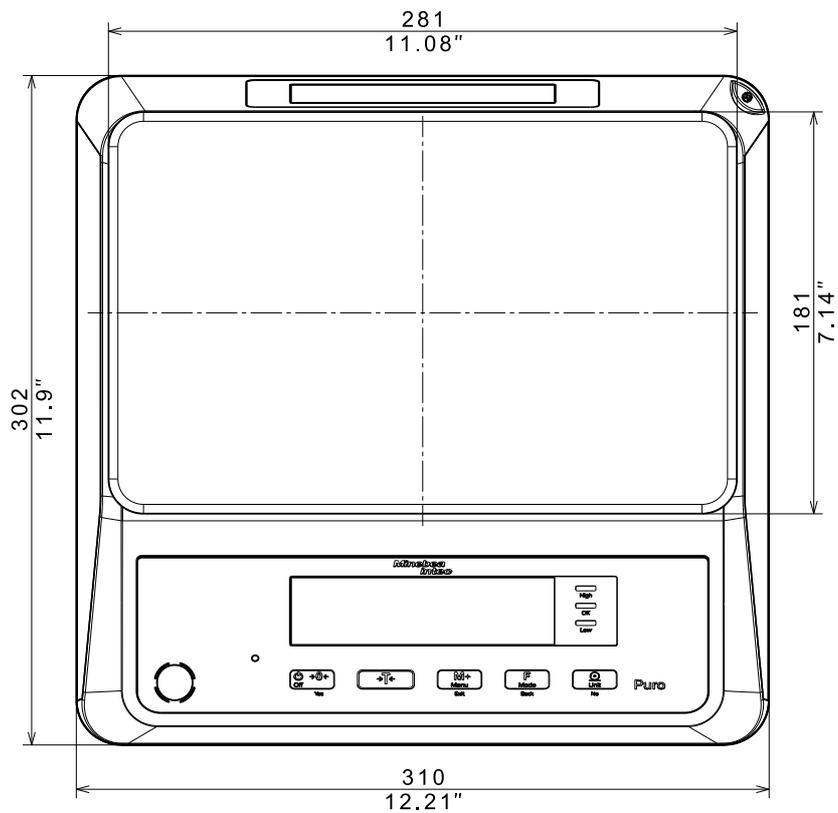
9.2 Accessori

Opzione	Codice d'ordinazione
Stampante di dati	YP-DP1
Carta per stampante di dati	YP-P1
Cavo USB-C (non utilizzabile per comunicazione tra PC)	YP-CAC1
Cavo della stampante	YP-CAS1
Caricabatterie USB	YP-PS1
Gancio di pesatura	YP-H1

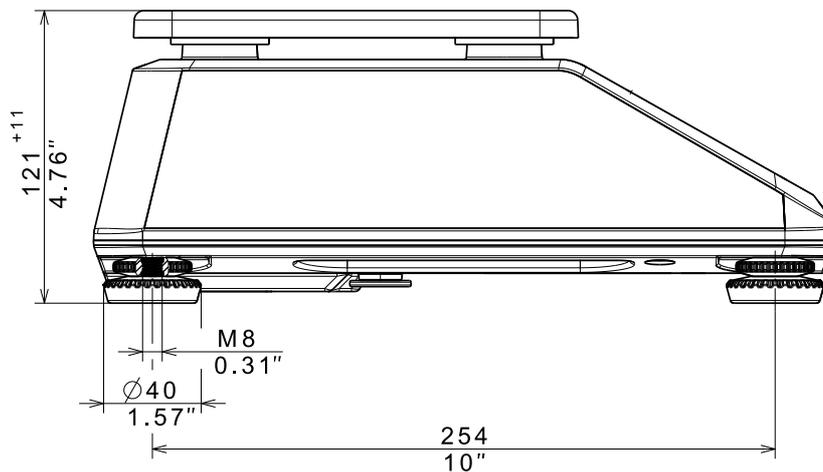
9.3 Dimensioni

LargeTall (LT)

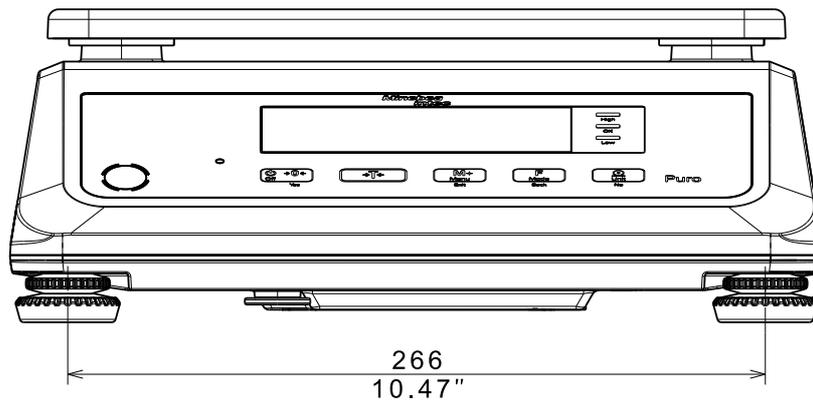




Tutte le dimensioni sono espresse in mm/pollici

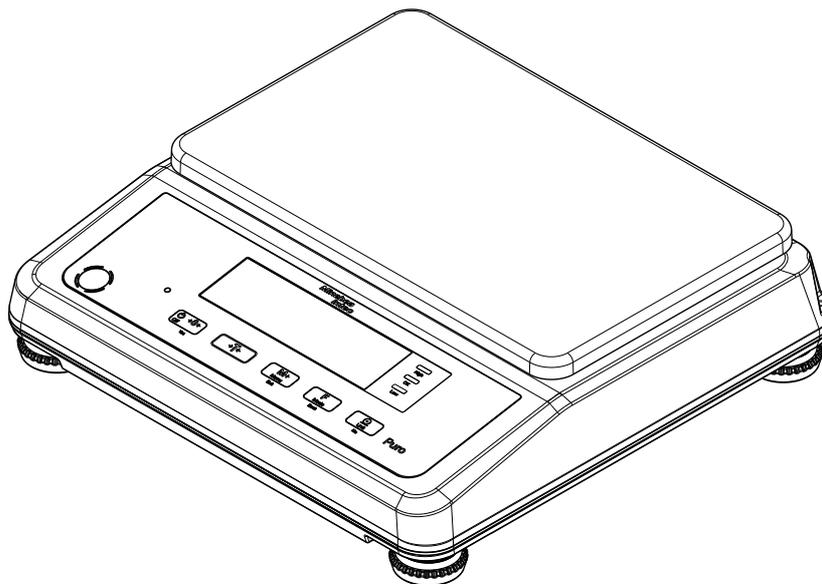


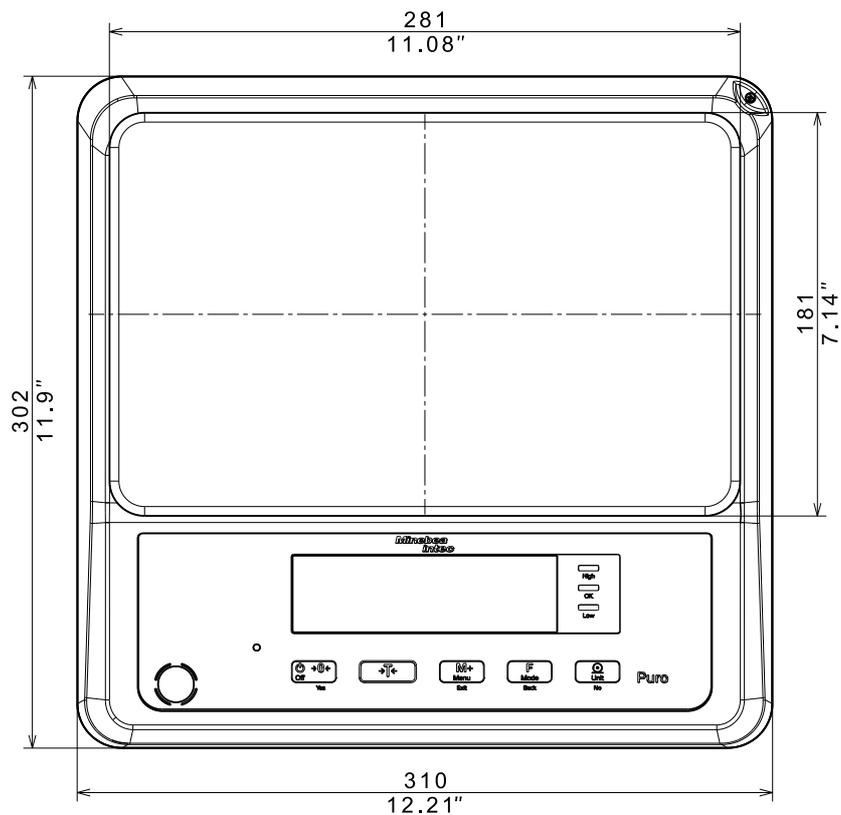
Tutte le dimensioni sono espresse in mm/pollici



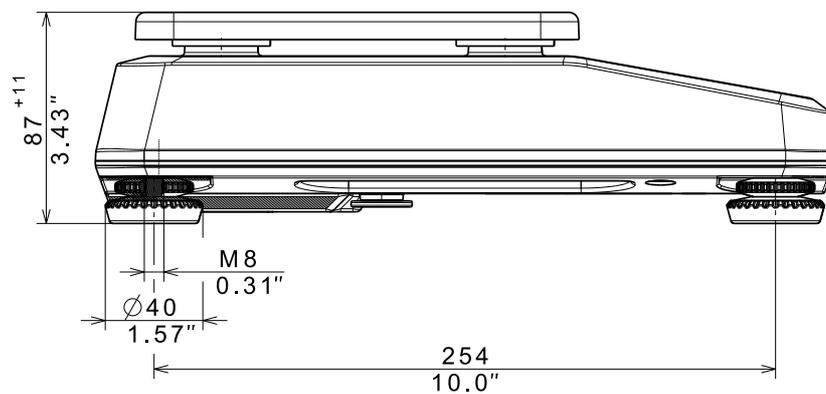
Tutte le dimensioni sono espresse in mm/pollici

LargeFlat (LF)

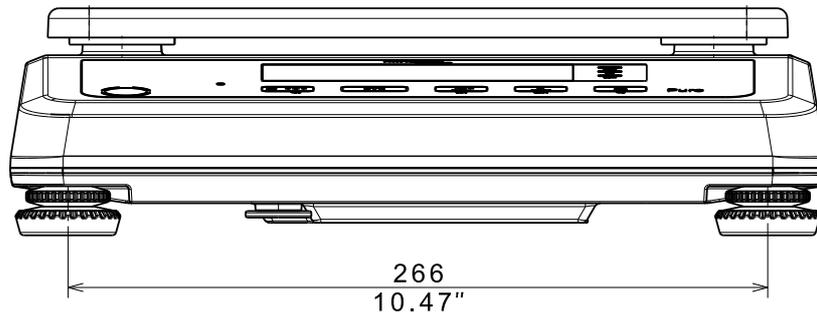




Tutte le dimensioni sono espresse in mm/pollici

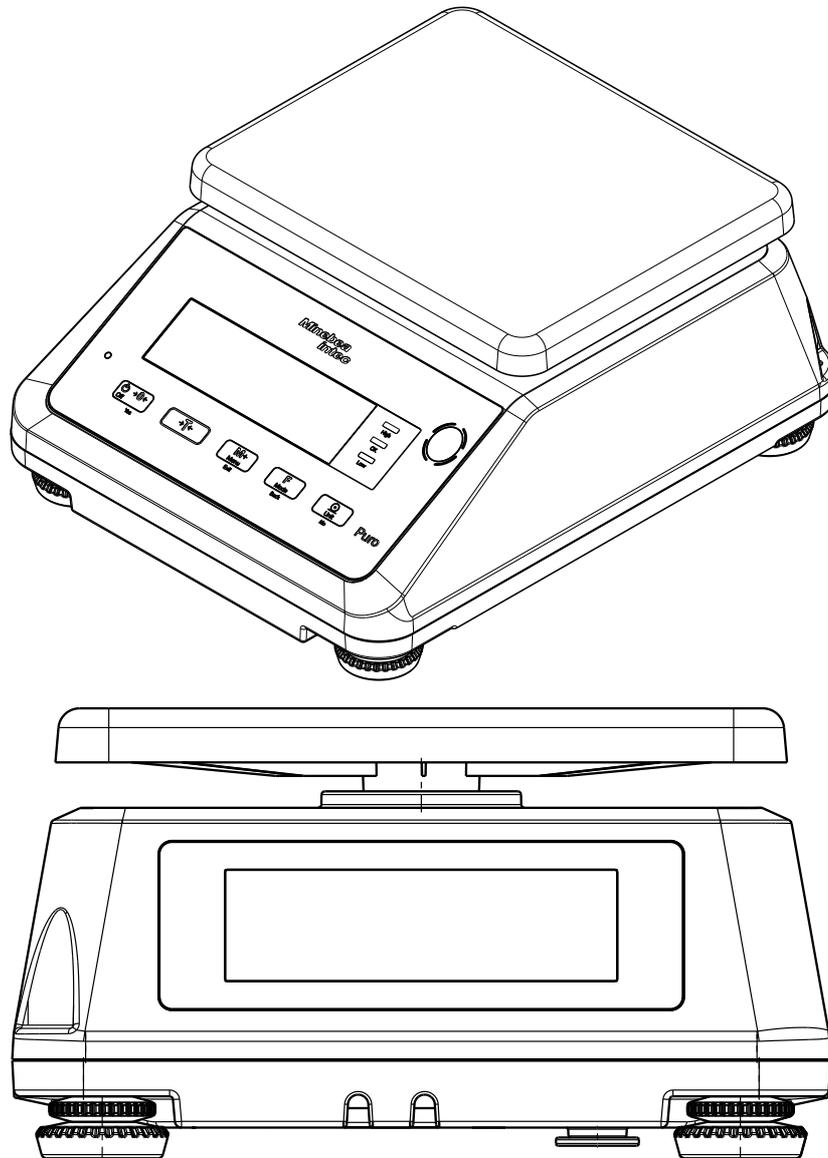


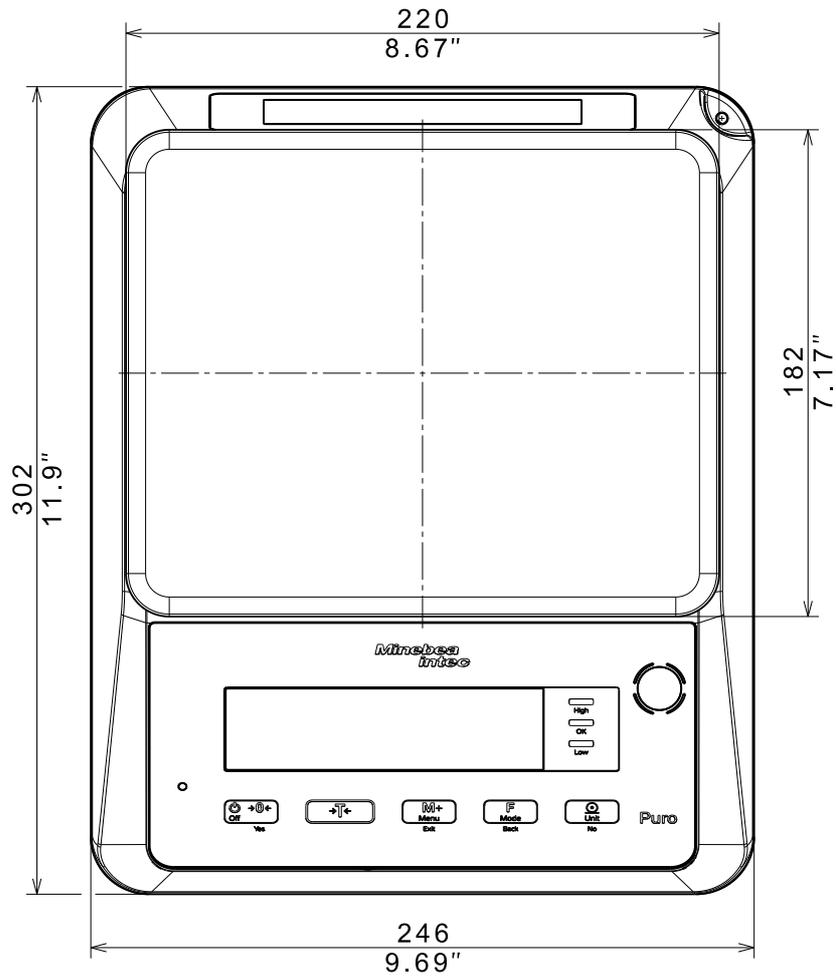
Tutte le dimensioni sono espresse in mm/pollici



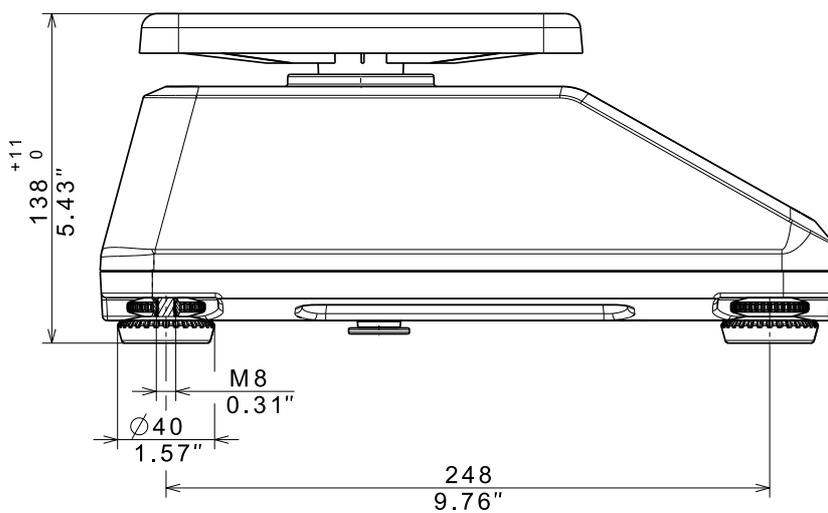
Tutte le dimensioni sono espresse in mm/pollici

SmallTall (ST)

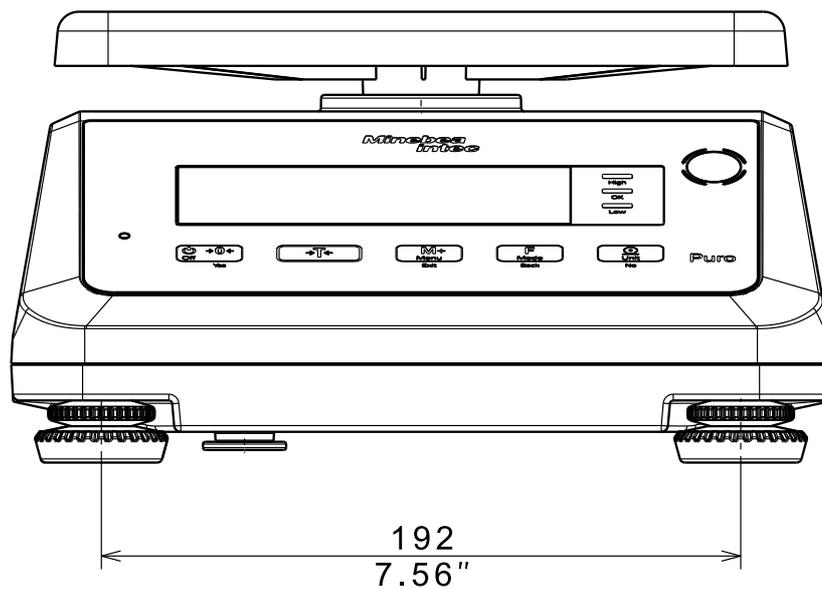




Tutte le dimensioni sono espresse in mm/pollici

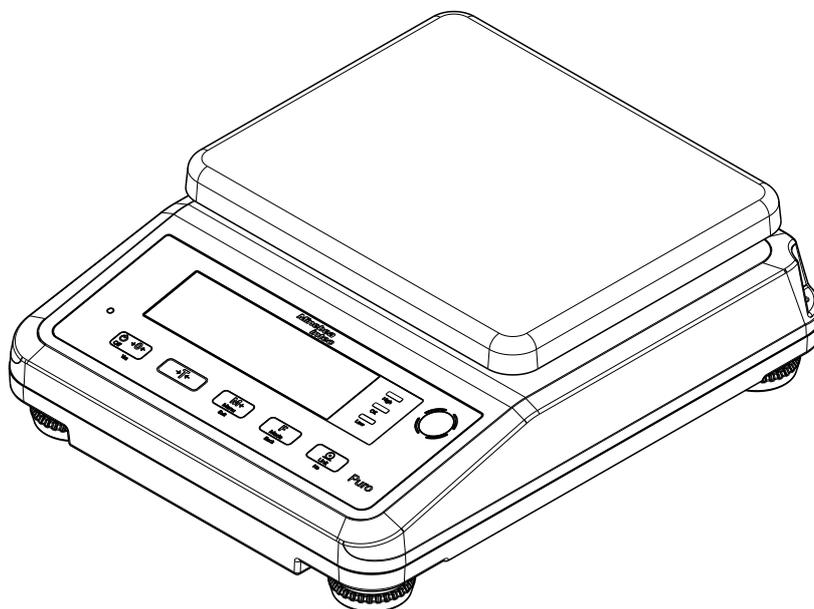


Tutte le dimensioni sono espresse in mm/pollici

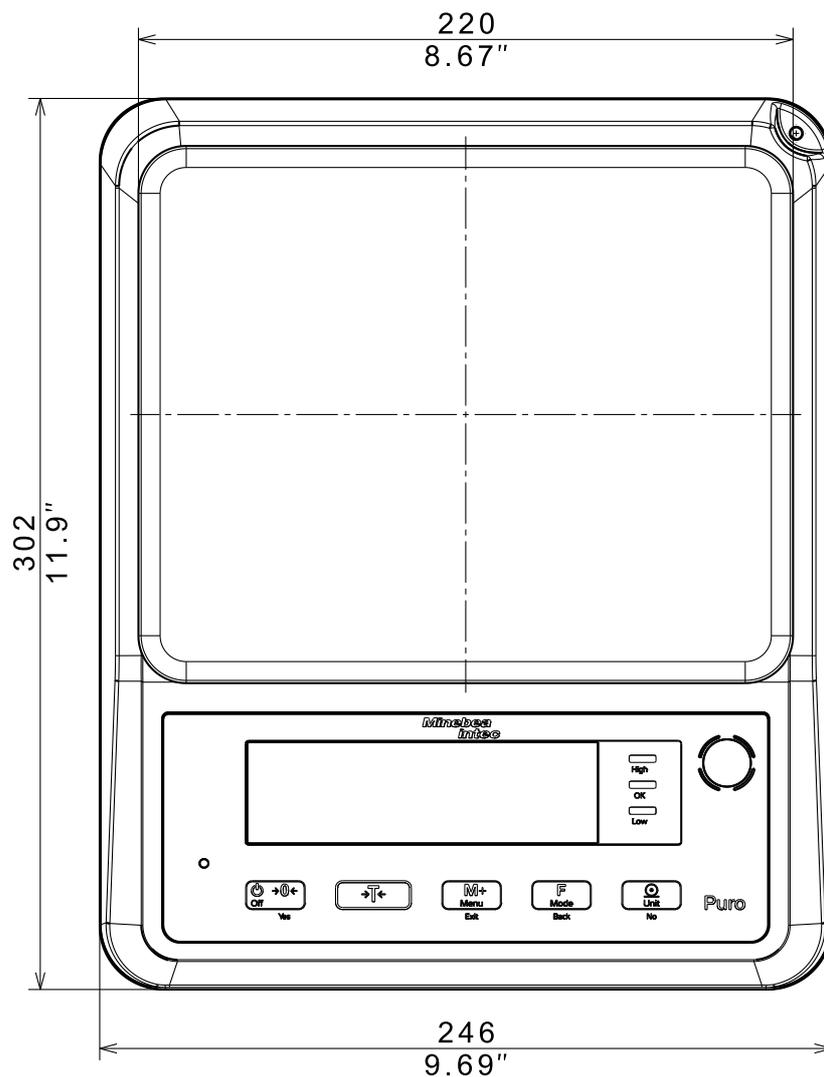


Tutte le dimensioni sono espresse in mm/pollici

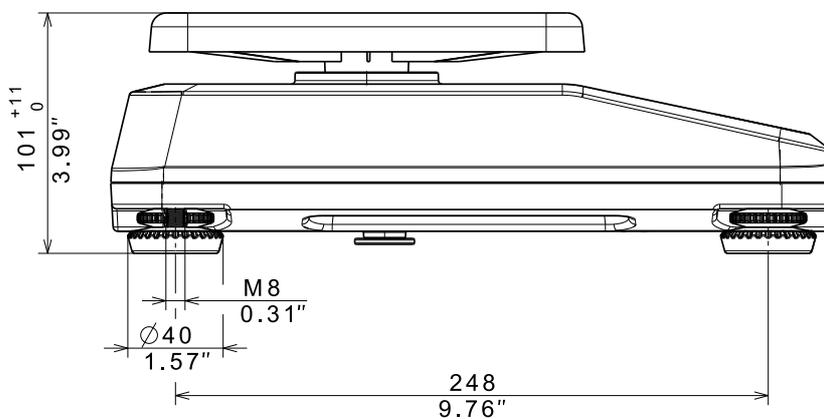
SmallFlat (SF)



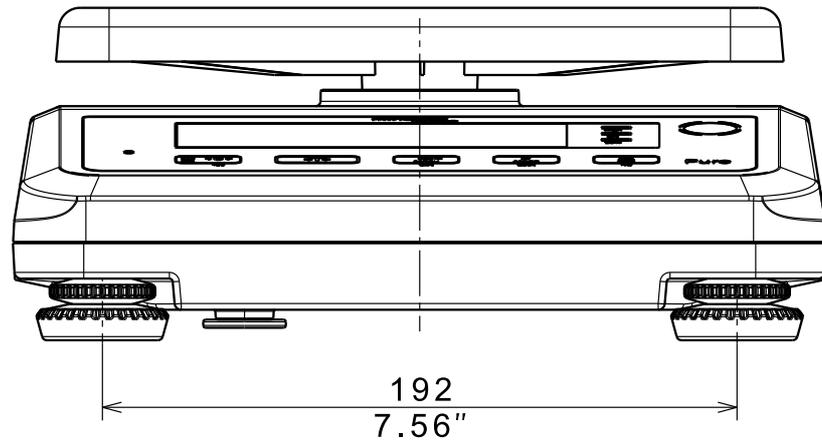
Tutte le dimensioni sono espresse in mm/pollici



Tutte le dimensioni sono espresse in mm/pollici



Tutte le dimensioni sono espresse in mm/pollici



Tutte le dimensioni sono espresse in mm/pollici

10 Allegato

10.1 Stampe

Premendo il tasto  o tramite il comando interattivo "P" è possibile generare delle stampe. Le impostazioni relative alle stampe possono essere modificate all'interno del menu (si veda il capitolo [5.3.2.5](#)).

Esempi di stampe:

Stampa per l'applicazione Pesatura

			Descrizione	Nota
11.11	kg	N	Riga risultato	Se Printx → Content → Result = ON
1.23	kg	T	Riga valore di tara	Se Printx → Content → Tare = ON
11.11	kg	N	Riga valore netto	Se Printx → Content → Net = ON
12.34	kg	G	Riga valore lordo	Se Printx → Content → Gross = ON
MODE: WEIGHT			Riga modalità	Se Printx → Content → modalità di applicazione = ON
<no line printed>			Riga informativa	Se Printx → Content → Info = ON

Stampa per l'applicazione Pesatura con l'applicazione Totalizzazione

			Descrizione	Nota
11.11	kg	N	Riga risultato	Se Printx → Content → Result = ON
1.23	kg	T	Riga valore di tara	Se Printx → Content → Tare = ON
11.11	kg	N	Riga valore netto	Se Printx → Content → Net = ON
12.34	kg	G	Riga valore lordo	Se Printx → Content → Gross = ON
MODE: WEIGHT			Riga modalità	Se Printx → Content → modalità di applicazione = ON
N: 4			Riga somma	Se Printx → Content → Total = All
TOTAL: 50.35 kg			Riga somma	Se Printx → Content → Total = All o Result
MIN: 11.11 kg			Riga somma	Se Printx → Content → Total = All
MAX: 14.85 kg			Riga somma	Se Printx → Content → Total = All

10.2 Nota FCC

Nota:

Questo strumento è stato testato e ritenuto conforme con i valori limite agli strumenti digitali di classe B ai sensi della Parte 15 dei Regolamenti FCC. Questi valori limite sono stati generati per garantire una protezione adeguata da guasti durante l'utilizzo nelle abitazioni private. Questo strumento genera, utilizza e può emettere energia ad alte frequenze ed è in grado di provocare, se installato e utilizzato senza rispettare il manuale d'uso, problemi alla comunicazione radio. Tuttavia non è escluso, che in determinati contesti non possano comunque verificarsi dei problemi. Qualora questo strumento dovesse provocare dei problemi alla ricezione radio e teletrasmissione, problemi che si possono individuare accendendo e spegnendo lo strumento, è consigliabile risolverli adottando una o più delle seguenti misure:

- regolazione o riposizionamento dell'antenna di ricezione
 - aumento della distanza tra lo strumento e il ricevitore
 - collegamento dello strumento a un circuito elettrico separato da quello del ricevitore
 - Coinvolgimento del venditore o di un tecnico radio/televisivo esperto
-

Published by
Minebea Intec Bovenden GmbH & Co. KG | Leinetal 2 | 37120 Bovenden, Germany
Phone: +49.551.309.83.0 | Email: info@minebea-intec.com
www.minebea-intec.com

